## Half



www.sharifgallery.art +982122724930 @sharifgallery.art paniz@sharifgallery.art +989125936815



کمابیش مشابهی را تجربه میکنند. اما زمانی که از این نیمه در منطقه خاورمیانه صحبت به میان می آید، ذهن همچون خیابانی

زنان نیمی از جامعه اند و این نیمه در سراسر جهان وضعیت

يك طرفه به مفاهيمِ مشترك و تداعي كننده موقعيتي سخت و طاقتفرسا معطوف مىشود.

ے کے طرب انکیوں میں ہوں۔ گاهی برای توضیح وضع موجود حتا نیاز به آوردن مصداق نیست؛

که همه رخدادها در این خاك سراسر سند و شاهدی بر واقعیت

که همه رحدادها در این حاك سراسر سند و شاهدی بر واقعیت ست. Women constitute half of the society and they throughout the world live in rather similar conditions.

But when we talk of Middle Eastern women, the concepts of trouble and distress come to our mind.
We, sometimes, even dont need to give examples; every incident in the region is a clear evidence

pointing to this fact.



سارا ساسانی

سارا ساسانی متولد ۱۳٦٤ در تهران است. وی فارغ التحصیل بژوهش هنر و حامعه شناسی است. او بیش از ۱۷ سال در زمینه

عكاسي خبري و مستند اجتماعي با روزنامه ها، خبرگزاري ها و نشر بات داخلی و خارجی همکاری داشته است. او علاوه بر برگزاری چهار نمایشگاه انفرادی، در بیش از پنجاه نمایشگاه گروهی

> و فستبوال در داخل ایران و کشور هایی چون اتریش، فرانسه، امریکا، ایتالیا، بلژیک، گرجستان، آلمان، انگلستان، هند، کره جنوبی و ... حضور داشته و موفق به کسب سه رتبهٔ نخست در جشنواره

های معتبر داخلی شده است.

در کارنامه کاری او همکاری با گروه فرهنگی X-Change اتریش و چاپ دو کتاب با عناوین؛ «یزد من» و «ایران؛ سفری زمستانی» و بعلاوه فعالیت به عنوان کوکیوریتور و کالکتور دیده می شود.

وی همچنین در دانشگاه های هنر به تدریس جامعه شناسی هنر و عكاسي مشغول است.

اخبار و رخدادهای هولناك و رعب انگیز، همیشه همراه خاورمیانه

ميدل ايست

دست داد و منهدم شد.

بوده است. در کشور افغانستان، در مجاورت ایران، در کمتر از دو

داد و در کمتر از دو هفته نیمي از یك جامعه ماهیت خود را از

این ویرانی زندگی زنان افغانستان را بیش از پیش تحت الشعاع قرار

هفته همه چیز دگرگون شد، در واقع متلاشی شد و از هم پاشید.

Sarah Sasani was born in 1985 in Tehran. She is a graduate of Art and Sociology Research. She has collaborated with local and foreign newspapers, news agencies and publications for more than 17 years in the field of news photography and social documentaries. In addition to holding five solo exhibitions, she has participated in more than fifty group exhibitions and festivals in Iran and countries such as Austria, France, USA, Italy, Belgium, Georgia, Germany, England, India, South Korea etc. and has won It becomes income. The first three ranks are in prestigious domestic festivals.

Her portfolio includes collaborating with the Austrian cultural group X-Change and publishing two books called with titles: "My Yazd" and "Iran; Winter Journey", and working as a co-curator and collector.

Also she teaches Sociology of Art and Photography in art university.

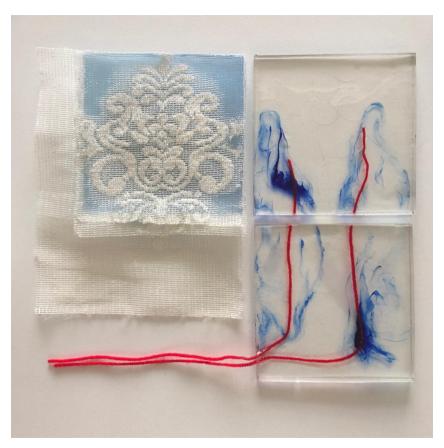
Middle East

Terrifying news and events have always accompanied the Middle East. In Afghanistan, in the vicinity of Iran, in less than two weeks, everything changed, in fact, disintegrated and teared apart.

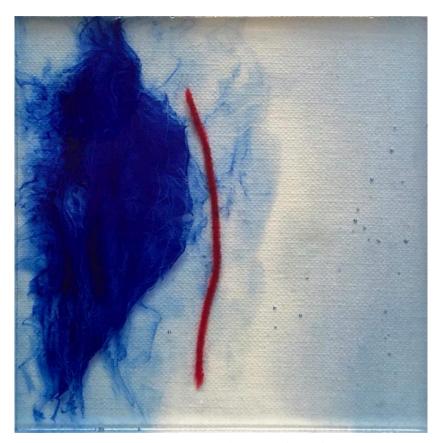
This devastation has More or less overshadowed the lives of Afghan's women, and in less than two weeks, half of a community has lost its identity and has been destroyed.



size:20\*10 cm/ Mixedmedia



size:20\*20 cm/ Mixedmedia



size:10\*10 cm/ Mixedmedia



size:30\*10 cm/ Mixedmedia



Size: 35\*35 cm / Installation



آرمان استپانیان

متولد ۱۳۳۵ / آبادان / ایران کارشناسی گراقیک / دانشگاه هنرهای زیبا 🔑 ۱۳۹۹ – ۱۳۹۶ / موزه هنرهای معاصرتهران ۱۳۲۰-۱۳۳۰ دیپلم ویژه هیپت داوران، دوسالانه واصفهان . فرهنگسرای نباوران . گالری هور . هما طراحی گرافیک ایران ۱ و ۲ تهران . خاک . لاله . سیحون . انجمنهای ارامنه تهران ۱۳٦۸ دوسالانه آسیایی طراحی گرافیک، مركزمطالعات ويزوهشهاى فرهنكي ايران غایشکاه های انفرادی ایران ۱۳۷٤ دیپلم افتخار جشنواره عکاسی هنر و نیایش، فرهنگسرای نیاوران نهایشگاه های گروهی بین المللی ۱۳۸۱ / گالری سنحون ۱۳۸۳/ ۱۳۸۸ / ۱۳۸۹ / گالری راه ابریشم ۱۳۹۱ -۱۳۹۲ حراج تهران ۱۳۹۰ / گالری هما ۱۳۹۲ – ۱۳۷۹ / فرانسه. یونان . قبرس . امریکا. ۱۳۹۰ حراج کریستیز . پاریس ١٣٨٩ حراج ساتبيز . لندن امارات متحده عربي..اتربش. كانادا و... ۱۳۹۱/ گالری اعتماد / دبی ۱۳۹٥/گالري افرند/تهران ۱۳۸۹ حراج ساتبیز . قطر ١٣٩٣ حراج بونهامز . لندن ١٣٩٥ حراج تجن . لندن

مابشگاه های گروهی ایران

آرمان استيانيان

جوايز وافتخارات

۱۳٦۹ برپایی نمایشگاه «ایرانیان – ارمنیان « از دریچه دوربین . موزه هنرهای معاص تهران

## مقالات

زیبایی شناسی درعکاسی قاجار ، مجله عکس(شماره ۱٤۰ آبان ماه ۱۳۷۷) ۱۳۷۲ مقالات

پژوهش درباره تاریخ عکاسی ایران مجموعه دار عکس های قاجار ۱۳۸۸ تالیف وعکاسی کتاب کلیساهای ارمنیان تهران

تالیف کتاب عکاسباشی های عهد قاجار،موزه هنرهای معاصر تهران۱۳۸۵ (چاپ نشد)

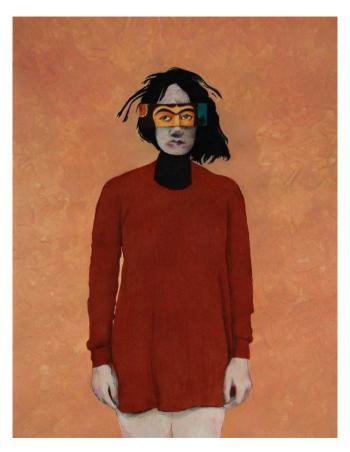
\*استاد مدعو رشته عکاسی در دانشگاههای تهران،الزهرا،آزاداسلامی ،علم وفرهنگ. دکترای افتخاری هنر از فرهنگستان هنر ایران و وزارت علوم وفن آوری ایران ۱۳۹۲

The subject for the painter is as a fact which would be unattainable It will be exacerbated by the intermediary between the two. The attempt to approach it is futile. By approaching the painting, the image would be distorta Arman Stepanian Born 1956 Abadan, Iran BA, Graphic Design, Faculty of Fine Arts, Tehran University Group exhibition (IRAN): Tehran Biennial of Graphic Design, 1st to 5th Asian Biennial of Graphic Design, Iranian Center for Cultural Research and Study, 1990 2nd and 9th Iranian Photography Biennial, 1990 & 2004 Persian vision, Tehran & Isfahan MoCA, 2002 & 2003 Iranian and Armenian Painters, hoor Research Center, 1993 Homa art gallery 2010 Khak art gallery 2013 Seyhoun art gallery 2014 Y art gallery Tehran, Iran 2015 Shirin art gallery Tehran, Iran 2015 Laleh art gallery Tehran, Iran 2016 Art for Humanity (World Food Day) WFD, Niavaran Artistic Creations Foundation 2014 3rd Grand Festival of Art for Peace, Niavaran Cultural Center 2015 ed and the subject disappears.

Group international exhibition: Iranian Vision, Electra Gallery Paris Museum, 2000 Iranian Vision, Tsaloniki, Greece, 2002 Melina Mercury Cultural Complex, Cypress, 2003 Iranian Vision Nicolaysen Art Museum, Wyoming, USA, 2005 Salwa Zaidan Gallery, UAE, 2008 Chelsea Art Museum New York, USA (Iran inside out), 2009 Tehran-New York, Milani-Heller Gallery, USA 2010 Austria, Vienna Art fair 2012 New York Art fair 2014 G44 Gallery, Toronto. Canada 2013 Saw Gallery, New York, US 2013 Pergamon museum Museumsinsel Berlin 2019-2020 Germany Delhi Art fair India 2020 (Mojdeh Art Gallery)

Solo exhibitions:
Sofitel Gallery, Luxemburg, 2002
Seyhoun, Gallery, 2002
Silk Road Gallery, 2004 & 2005 & 2010
Homa Art gallery, 2011
Etemad art gallery, Dubai 2012
Etemad art gallery, Tehran 2020

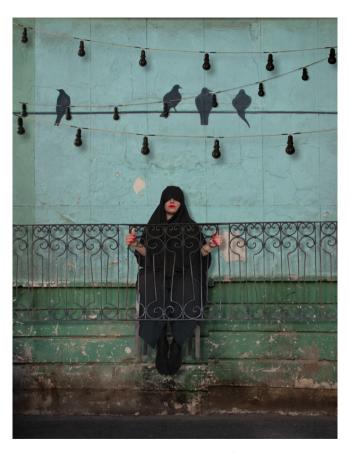
Special diploma of the jury panel, 1st and 2nd Iranian Graphic Design Biennial, 1987 & 1989 Diploma of honor, photography Festival of Art and worship, Niavaran Cultural Center, 2005 Tehran Auction 2012 & 2013 Christie's auction 2011, Paris Sothebys auction 2010, London Sothebys auction 2010, Oatar Bonhams auction 2014, London Tajan auction 2016, Paris Research on the History of Iranian Photography, Organizer of the exhibition ``Armenian-Iranians seen in Camera", Tehran MoCA, 1990 Aesthetics of the Qajar Photography, Aks Magazine, 1997 Collector of Qajar period photos Honorary Phd degree from ministry of Science. Research and Tecnology & ministry of Culture & the Iranian Academy of Art



size:48\*32 cm/Acrylic&Pencil on Cardboard



size:29\*35 cm/ Acrylic&Pencil on Cardboard



size:70\*50 cm/ Photo



size:70\*50 cm/ Photo





روشنک روزبهانی، فارغ التحصیل رشته تصویرسازی از دانشگاه هارتفوردشایر انگلستان، از سال ۲۰۱۴ تاکنون در چندین نهایشگاه گروهی کلاژ و تصویرگری در انگلستان، فرانسه، بلژیک و ایران شرکت داشته و با مجلات و رسانههای مختلف برای تصویرسازی

مطبوعاتی یا تصویرسازی پرتره همکاری کرده است.

خورشید را فتح میکنیم فتح خورشید نزدیک است

گُردان راه افتاده خور شید جاریست

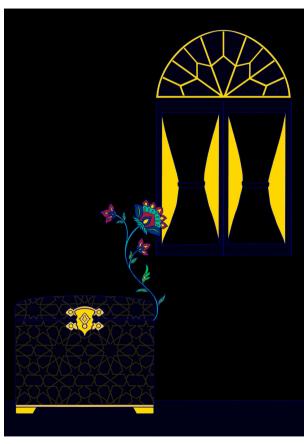
ناظم حكمت

Roshi Rouzbehani is graduated from the University of Hertfordshire with a BA (Hons) in Illustration. Since 2014, she has participated in group exhibitions including collage and illustration exhibition in the UK, France, Belgium and Iran. Roshi has worked for clients across countries to create editorial and portrait illustrations.

There is a raid on a raid to the sun!
We will conquer the sun the conquest of the sun is near!
Nazim Hikmat



size:50\*50 cm/ Digital Illustration



size:60\*42 cm/ Digital Illustration

ليلا شوقى

نمایش عروسکی است. از سال ۱۳۷۹ به عنوان بازیگر و کارگردان در تلویزیون و سینما مشغول به فعالیت است.

ليلا شوقي متولد ١٣٥٩ در كرج است. وي فارغ التحصيل كارشناسي

و از سال ۱۳۹۲ شروع به مجسمه سازی کرده است. وی تا به حال در یک غایشگاه انفرادی و یازده غایشگاه گروهی داخلی و خارجی

شرکت کرده است.

مدار تکرار افکار فرسوده و جهل نیفتم. این دایره در مرکز مانده و متعفن شده و جنسیت زدگی همواره شعاع وسیع تری یافته است. در این احوال همه ی ما آنانی را می شناسیم که علی رقم شرایط

نابرابر پیرامون ،

هر لحظه از زندگی تمرین می کنم تا در این خشونت ویرانگر، بر

" زن بودگی" را در هاله ای جواهر گونه عینیّت بخشیده اند و از

میان زنگار و آتش، شکوه و قدرتشان را بی صدا به رخ کشیده اند.

به امید شنیده شدن زن بودگی(مان) که بی گمان همه ی انسانها

برای آسوده زیستن در صلح نیازمند مهر و عشق و حمایت اند. \*زن بودگی

يهمن ماه ۱۴۰۰

Leyla Shoghi was born in 1980 in Karaj-Iran. She graduated in BFA. in Puppet Arts. Since 2001, She has been working as an actor and director in television and cinema. and since 2014, she has

and since 2014, she has started sculpting. She has held 1 solo exhibition and participated in 11 group visual exhibitions in Iran and aboard.

(Womanhood)

I practice to be strong in every moment of my life against all destructive violence against women.

I practice to avoid falling into the trap of repeating ignorant thoughts against women.

I practice to be far from the stinking circle of saxism against women which has become a wider radius in our patriarchal life. In this atmosphere and unequal conditions we can see strong souls who objectified femininity in a pretty layer which displayed glory and power, silently through the fire of violence. In the hope of hearing a femininity (of us) that all humanity needs living in this love and peaceful world, undoubtedly.

Leyla Shoghi 2022



size:43\*35\*18 cm/ Ceramic&Iron



size39\*40\*12 cm/ Ceramic&Iron



size50\*28\*19 cm/ Ceramic&Iron



مريم طاهرىراد

مریم طاهری راد متولد ۱۳۶۶ در خرم آباد است. وی فارغ التحصیل رشته های طراحی صنعتی و گرافیک از دانشگاه آزاد واحد تهران مرکز است.اولین نایشگاه انفرادی وی با عنوان سیه دار در سال ۱۳۹۷ در گالری سیحون برگذار شده است و پس از آن در بیش از

ده غایشگاه گروهی شرکت کرده است

Maryam Taheri Rad was born in 1987 in Khoram Abaad. She graduated in Industrial Design and Graphics majors from Azad University, Central Tehran Branch. Her first solo exhibition titled Black Tree was held in Seyhoun Art Gallery in 2018, and later she has participated in more than ten group exhibitions.



size:65\*40 cm/Mixedmedia





صمد قربانزاده



عکاس و مدرس عکاسی

حضور در نمایشگاه های گروهی و انفرادی گالری محسن،

صمد قربان زاده

دوسالانه ایران و..

ابریشم،شیرین، دنا و..

حضور در جشنواره لاگونای ایتالیا، دهلی هند، سونی لندن،

«خواب آرام» عنوان اثری است که بصورت فتوموشن (ویدئو عکس)

خواب آرام

اجرا شده است. ایده اصلی این اثر بر گرفته شده از یاد مادران و

امكان سوراخ شدنش در برابر تيرباران است. اما چنان با وقار ایستاده است که امکان کوچکترین صدمه ای به سربازش را نمیدهد.

زنانی است که در شرایط جنگ و سختی مایع آرامش برای افراد

خانواده و نزدیکانش است. در این فتوموشن تنها نشانه از حضور

زن و مادر لباس قرمز رنگی است در داخل یک کمد که هر لحظه

SAMAD ghorbanzadeh Photographer & university lecturer solo and group exhibition: Mohsen art gallery. Tehran Bonfact art gallery. Tashkent Dena art gallery. Tehran Festivals:

Nordart German 2022 Sony London 2021 Laguna Italy 2017 Delhi India 2011 "Quiet Sleep" is the title of a work that has been executed in the form of photo motion (photo video). The main idea of this work is taken from the memory of mothers and women who are a liquid of comfort for their family and relatives in times of war and hardship. In this photo motion, the only sign of the presence of a woman and a mother is a red dress inside a closet that can be punctured at any moment against shooting. But he stands so dignified that he does not allow the slightest harm to his soldier.



Photomotion



افشین کوشا

کارشناسی ارشد نقاشی از دانشگاه هنر اصفهان حضور در آرتفر استانبول ۲۰۲۲

افشین کوشا متولد بهمن ۱۳۶۳

نهایشگاه انفرادی نقاشی با عنوان «واسطه» گالری نگاه تهران ۱۳۹۹ نهایشگاه انفرادی نقاشی با عنوان «آنامورفیک» گالری دوران معاصر اصفهان مهر ۹۸

نهایشگاه انفرادی نقاشی با عنوان «این یک صورت نیست» گالری اکنون

اصفهان آذر ۹۶

نهایشگاه انفرادی نقاشی با عنوان «وتنش» گالری متن اصفهان آذر ۹۲ شرکت در نمایشگاه گروهی نقاشی و جزو منتخبین سالانه نقاشی آرتیی

گالری فرمانفرما تهران بهار ۹۸

شرکت در نمایشگاه گروهی طراحی فیگوراتیو هنرمندان جوان کشور در خانهی هنرمندان تهران بهار ۹۸

شرکت در آرترزیدنسی بینالمللی سفارت رومانی در تهران زمستان ۹۷

سوژه برای نقاش به مثابه حقیقتی است که دست نیافتنی است. این موضوع با واسطهای که بین این دو قرار گرفته تشدید مییابد، تلاش در جهت نزدیک شدن به آن تلاشی بیهوده است، با نزدیک شدن به نقاشی تصویر مخدوش می شود و سوژه نایدید.

Afshin Kousha Born in February 1985

Master of Painting from Isfahan University of Arts

Attendance at Art Fair Istanbul 2022

Solo exhibition of paintings entitled "Mediator" in Negah Art Gallery Tehran 2021

Solo exhibition of paintings entitled "Anamorphic" in the Doran-e-moaser Art Gallery Isfahan 2020

Solo exhibition of paintings entitled "This ain't a portrait" in Aknoon Art Gallery Isfahan 2018

Solo exhibition of paintings entitled "And his/her body" in Isfahan Matn Art Gallery 2014

Participate in the group painting exhibition and the selected in painting annual of Farmanfarma Gallery Tehran 2020 Participate in the group exhibition of figurative drawing of the

young artists of the country in the iranartist forum 2020 Participated in the International Art Residency of the Romanian

Embassy in Tehran 2019

The subject for the painter is as a fact which would be unattainable. It will be exacerbated by the intermediary between the two. The attempt to approach it is futile. By approaching the painting, the image would be distorted and the subject disappears.



size:140\*100 cm/ Oil on Canvas



size:140\*100 cm/ Oil on Canvas



size:80\*75 cm/ Oil on Canvas



size:90\*90 cm/ Oil on Canvas



زهره صولتی

رشتهی نقاشی از دانشگاه هنر رسام ست. زهره سابقه فعالیت در زمینه های مختلف هنری دارد. علاوه

زهره صولتی متولد ۱۳٦٥ در تهران است، وی فارغ التحصیل

بر نمایشگاه انفرادی در گالری آرته، سابقه شرکت در ۷ نمایشگاه گروهی داخل و خارج از ایران: انگلیس، نیوزلند، آمریکا، ایتالیا دارد.

آثار او برنده جشنواره های معتبری شده است همچون : micro MACRO

.micro\_MACRO

.The Auckland Photography Festival .The Format Photography Festival

در کارنامه او چاپ کتاب خیابان ولیعصر عکاسانه اندیشیدن، از

نشر تهران، خانه فرهنگ و هنر گویا، است.

خودم را فراموش میکنم. دغدغه های بیشمار ذهنی و فردی و اجتماعی فرصت اندیشیدن به من واقعی و حتی اندکی سکوت

زندگی روزمره آنچنان ذهن و جسم من را دربرگفته که بیشتر اوقات

و وقفه را از من گرفته، به درستی دریافتم که هویت واقعی من

دستخوش این دغدغه ها، اتفاقات روزمره و محیط اجتماعی

هست و این امر سبب می شود آنچه از خود به دیگران نمایش می

دهم، تصویری چند تکه، پاره، نامنسجم و من حقیقی نباشد.

Zohreh Solati was born in Tehran in 1986. She has Bachelor's degree in painting from RassamUniversity of the Arts. She has done various artistic activities. Her works have been exhibited in Arte sologallery in Iran and in other galleries in Iran, UK, New Zealand, US and Italy. Some of her works were selected in the following festivals:

micro\_MACRO Festival.

The Auckland Photography Festival.

The Format Photography Festival.

Her photos of Vali'asr Street, in Tehran, were published in the book "Akkassaneh Andeesheedan béKheeyäbän-e Vali'asr". The book was published by Tehran Publication.

Daily life has occupied my mind so much that I often forget myself.

Numerous anxieties dont let me think of my real self.

They even dont give me the opportunity to have some break.

I realized that my true identity has

been affected by these anxieties, everyday events and the social environment and this leads me to present a distorted unreal image of myself to others which is not my true self.



Performance



Performance